

Опрос новых студентов и семей – Russian

Clark County School District Educator, thank you for helping parents complete this process.
Please meet with a member of the student’s family to complete.

Фамилия студента: _____ Имя студента: _____ Дата: _____
Дата рождения: _____ Возраст: _____ Родная страна/Место рождения: _____

Исходная информация

1. На родном языке ученика _____	
2. Возможности родного языка ученика	<p>Студент - _____.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> опытный читатель <input type="radio"/> ограниченный читатель <input type="radio"/> не-читатель <p>Студент - _____.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> опытный писатель <input type="radio"/> ограниченный писатель <input type="radio"/> не-писатель
3. На каких других языках ученик говорит и понимает? _____	
4. Когда ваша семья прибыла в Соединенные Штаты (США)? _____ Месяц/год	
5. В какой стране учащийся проживал до прибытия в Соединенные Штаты? _____	
6. Жила ли ваша семья в лагере для беженцев?	<p>о да</p> <ul style="list-style-type: none"> • Сколько? _____ • Какая страна? _____ <p>о нет</p>
7. У вас есть другие дети, живущие с вами в США?	<p>о да</p> <ul style="list-style-type: none"> • Сколько? _____ <p>о нет</p>
8. Мои другие дети посещают следующую школу (школы) ...	<p>о Начальная школа: _____</p> <p>о Средняя школа: _____</p> <p>о Старшая школа: _____</p> <p>о Другое: _____</p>
9. Какие члены семьи присутствуют в доме?	<p>о Отец</p> <p>о матери</p> <p>о дедушка и бабушка</p> <p>о дядя</p> <p>о тетя</p> <p>о другие: _____</p>

Опрос новых студентов и семей

Фамилия студента: _____ Имя студента: _____ Дата: _____

Образовательная история

<p>1. В каком возрасте студент впервые поступил в школу?</p> <p>В какой стране? _____</p>	<p><input type="radio"/> 5-6 <input type="radio"/> 7-8 <input type="radio"/> 9-10 <input type="radio"/> 11-12 <input type="radio"/> 13-14 <input type="radio"/> 15-16 <input type="radio"/> 17-18 <input type="radio"/> Другое _____</p>
<p>2. Была ли школа расположена в лагере для беженцев?</p>	<p><input type="radio"/> Да <input type="radio"/> Нет <input checked="" type="radio"/> Где _____</p>
<p>3. Какие предметы студент учил в школе?</p>	<p><input type="radio"/> Математика <input type="radio"/> Родной язык <input type="radio"/> Английский <input type="radio"/> история <input type="radio"/> наука <input type="radio"/> искусство <input type="radio"/> Физическое воспитание <input type="radio"/> Другое _____</p>
<p>4. На каком языке (языках) преподавались уроки?</p>	<p><input type="radio"/> Английский <input type="radio"/> Испанский <input type="radio"/> Другое _____</p>
<p>5. Сколько месяцев в году студент посещал школу?</p>	<p><input type="radio"/> 2-4 месяца <input type="radio"/> 5-6 месяцев <input type="radio"/> Более 6 месяцев</p>
<p>6. Прерывалось ли образование ученика?</p> <p><input type="radio"/> да <input type="radio"/> Нет</p>	<p><input type="radio"/> Если да, то сколько лет было студенту? _____ <input type="radio"/> Продолжительность не в школе из-за прерывания: _____.</p>
<p>7. Сколько дней в неделю студент посещал школу?</p>	<p><input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 7</p>
<p>8. Существуют ли какие-либо документы, показывающие классы, которые взял ученик?</p>	<p><input type="radio"/> да <input type="radio"/> нет</p>
<p>9. Знает ли студент, как использовать компьютер?</p>	<p><input type="radio"/> да <input type="radio"/> нет</p>

Опрос новых студентов и семей

Use this form as needed to assist newcomer families as they are entering the community.

- **Step one:** Determine if you need translation assistance to communicate with the family.

If there is no one on site who can assist you with translation, use Google Translate as a method of basic communication. Please note that this app does not always translate accurately and is best used for basic words and phrases, not an intake process.

- **Step two:** Say the following to the families: “Please look at the pictures and circle the services you need.”
- **Step three:** Provide family with service information.

To access this information go to the following link: faces.ccsd.net. Click on the **Family Toolbox**, then click on **Community Resources**, and finally click on **Community Resources Guide**. You will find the names of services, phone numbers, and addresses. Print out the appropriate page(s) and offer to families. *If you have your own services, please feel free to offer them to families as well.*

Имя родителя: _____ Дата: _____

Фамилия студента: _____ Имя студента: _____

Сервисы	Сервисы
<p>Adult Health Clinics</p>  <p>Клиники для взрослых</p>	<p>Mental Health Assistance</p>  <p>Помощь в области психического здоровья</p>

Children Clinics



Клиники для детей

Nevada Health Link Agencies



Ссылка на агентства здравоохранения
штата Невада

Clothing Assistance



Помощь с одеждой

Non-Profit Organizations



Некоммерческие организации

Domestic Violence & Abuse Assistance



Домашнее насилие / Помощь в
злоупотреблении

Parenting Assistance



Помощь для родителей

Employment & Training Assistance



Помощь в обучении и занятости

Shelter



убежище

Family Resource Centers



Центры семейных ресурсов

Substance Abuse Assistance



Помощь в злоупотреблении
психоактивными веществами

Food Assistance



Помощь в продовольствии

Teen Services



Подростковые услуги

Homeless Services



Услуги для бездомных

Transportation Assistance



Помощь с транспортом

Hospice



Хоспис

Utilities Assistance



Помощь в услугах

Housing & Rental Assistance



Помощь в жилье и аренде

Legal Assistance



Юридическая помощь